



Nothing but **HEAVY DUTY.**®



## DD2-160 XE

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k  
používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupäärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство  
по эксплуатации

Оригинално ръководство за  
експлоатация

Instructiuni de folosire  
originale

原始的指南

Puteare nominală de ieșire .....  
Putere de rezervă .....  
Viteza de mers în gol, prima treaptă de putere .....  
Viteza de mers în gol, a 2-a, treaptă de putere .....  
Viteza sub sarcina max. prima treaptă de putere .....  
Viteza sub sarcina max. a doua treaptă de putere .....  
Rata de percuție .....  
Capacitate de găuriere în, prima treaptă de putere .....  
Capacitate de găuriere în, a 2-a treaptă de putere .....

Capăt de acționare .....  
Diametru ax de angrenare .....

Greutatea conform "EP TA procedure 01/2003" .....

Informație privind zgornoului .....

Valori măsurate determinante conform EN 60 745.

Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:

Nivelul sunetului sonor (K=3dB(A)) .....

100 dB (A)

Nivelul sunetului sonor (K=3dB(A)) .....

111 dB (A)

Purtajul căști de protecție .....

Informații privind vibrații .....

Valoarea totală de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinată conform normei EN 60745.

Valoarea emisiei de oscilații a<sub>h</sub> .....

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

Nesiguranță K .....

1,5 m/s<sup>2</sup>

Găuri în beton .....

13 m/s<sup>2</sup>

Nesiguranță K .....

3,6 m/s<sup>2</sup>

Găuri în beton .....

20 m/s<sup>2</sup>

Nesiguranță K .....

1,5 m/s<sup>2</sup>

AVERTISMENT

Gradul de oscilație indicat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu o procedură de măsurare normală prin norma EN 60745 și poate fi folosit pentru a compara unele electrice între ele. El se pretează și pentru o evaluare provizorie a solicitării de oscilații.

Gradul de oscilație indicat reprezintă aplicabilitatea principalelor unele de muncă diferenții ori acestea nu au fost supuse unei suficiente inspecții de întreținere, gradul de oscilație poate fi diferit. Acest fapt poate duce la o creștere netă a solicitărilor la oscilații dealungul

în scopul unei evaluări exacte a solicitărilă la oscilații, urmărează să fie luate în considerare și perioadele de timp în care aparatul a fost oprit ori funcționează dar, în realitate, el nu este folosit în mod practic. Acest fapt poate duce la o reducere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

Stabilitatea măsurării de siguranță suplimentare în scopul protecției utilizatorului de efectele oscilațiilor, de exemplu: inspecție de întreținere a unelelor electrice și a unelelor de muncă;

păstrarea unei și a mănilor, organizarea proceselor de munca.

**AVERTISMENT!** Către toate avizările de siguranță și indicării, chiar și cele din borsoură și atâtură!

Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocucurare, incendii și/sau răniri grave.

**Păstrați indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

Stabilității măsurării de siguranță suplimentare în scopul protecției utilizatorului de efectele oscilațiilor, de exemplu: inspecție de întreținere a unelelor electrice și a unelelor de muncă;

păstrarea unei și a mănilor, organizarea proceselor de munca.

**AVERTISMENT!** Către toate avizările de siguranță și indicării, chiar și cele din borsoură și atâtură!

Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocucurare, incendii și/sau răniri grave.

**Păstrați indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

**INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE**

**Purtării aparatelor de urechi.** Expunerea la zgornot poate produce pierdere a auzului.

**Utilizării manerelor auxiliare lăvrate cu scula.** Pierdererea controlului poate provoca rănirea persoanelor.

**Tinerei aparatului de mână trebuie izolată când executării la care scula sănătoare poate numri peste**

conductorii electrici asurări sau peste cablul propriu.

Contactul cu un conductor sub tensiune determină punerea sub tensiune a componentelor metalice ale mașinii și duce la electrocutare.

Când se lucrăază cu diametre de perforare mari, manerul auxiliar trebuie fixat în unghi drept față de manerul principal (vezi ilustrații, secțiunea "Răsucirea mâneră")

Mașina de găuri cu diamantă poate fi folosită pentru a da găuri cu capete de burghiu diamantate uscate. Cu capul port-burghiu montat, mașina este adecvată forajului prin percuție în rocă și realizării găuriilor în lemn și oțel. Mașina nu este adecvată la urmării următoare în beton.

Nu utilizati acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu urmatoarele standarde sau documente standardizate:

EN 60745-1-2:2009 + A11:2010

EN 60745-4-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

EN 61000-3-3:2008 + A1:2009 + A2:2009

În conformitate cu reglementările

2011/65/EU (RoHS)

2006/42/CE (WEEE)

2004/108/CE.

Winnenden, 2012-12-12

Rainer Kumpf

Director Product Development

Împreună cu să elaborez documentația tehnică.

**ALIMENTARE DE LA REȚEA**

Conectați numai la priza de curent alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe placuta indicatoră. Se permite conectarea și la prize fără împingere dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

**PROTECTIA MOTORULUI ÎN CAZ DE SUPRAASCARCINĂ**

Dispozitiv de protecție a motorului controlat de sarcina motorului. Mașina va continua să funcționeze încet pentru racirea motorului. După racirea suficientă, mașina poate fi repornită prin oprire și pornire încă o dată.

**PERCUTIE LEJERĂ**

În funcție de materialul care trebuie prelucrat, percuția lejeră poate avea ca rezultat să reducă durată și împingere de găuri sau o viață mai lungă a segmentelor diamantate.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

Pentru a obține o mai bună înaintare a burghiuului scoateți burghiu de centrat după ce ati atins o adâncime de cca 10-15 mm. Introduceți burghiu de găuri și lăsați mașina să lucreze încet.

Găurile care trebuie să fie realizate exact pot fi perforate fără burghiu de centrat. În acest scop, poziționați ologic burghiu și împingeți încet mașina când să-a atins o adâncime de cca 5 mm (față de locul unde se află burghiu).

Adâncimea de cca 5 mm (față de locul unde se află burghiu) se utilizează burghie scurte.

Când burghiu se sărbește, scoateți burghiu din material și întăriți-o.

Pentru cea mai bună performanță segmentele diamantate trebuie să fie "neșlefuite", pentru a expune fragmentele de diamant, frecăți suprafața segmentelor cu o plătră.

**SIMBOLURI**

Nu aruncați scule electrice în gunoiul menajer! Împotriva sculelor electrice, respectați norme de securitate și de protecție împotriva accidentelor.

Conectați numai la priza de curent alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe placuta indicatoră. Se permite conectarea și la prize fără împingere dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

Înlocuieaza scotecați sticla din priză înainte de a efectua lucrările. Va rugări să legeți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii.

Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu. Nu aruncați scule electrice în gunoiul menajer! Împotriva sculelor electrice, respectați norme de securitate și de protecție împotriva accidentelor.

Clasa de protecție II, scule electrice la care protecția împotriva curentului nu depinde numai de izolația de bază ci și de care se folosesc măsuri de protecție suplimentare precum izolația dublă sau izolația rămășiță.

Nu aruncați scule electrice în gunoiul menajer! Împotriva sculelor electrice și electronice uzate precum și la transpunerea acestora în drept național, sculele electrice trebuie colectate separat și introduse într-un cinciu de reciclare ecologică.

Clasa de protecție II, scule electrice la care protecția împotriva curentului nu depinde numai de izolația de bază ci și de care se folosesc măsuri de protecție împotriva accidentelor.

În funcție de materialul care trebuie prelucrat, percuția lejeră poate avea ca rezultat să reducă durată și împingere de găuri sau o viață mai lungă a segmentelor diamantate.

În funcție de materialul care trebuie prelucrat, percuția lejeră poate avea ca rezultat să reducă durată și împingere de găuri sau o viață mai lungă a segmentelor diamantate.

În funcție de materialul care trebuie prelucrat, percuția lejeră poate avea ca rezultat să reducă durată și împingere de găuri sau o viață mai lungă a segmentelor diamantate.